

## MARCHAS

1. Por regla general, si ocupas una posición y te enfrentas al enemigo después de haber atravesado las montañas, quédate cerca de los valles. Levanta tu campamento en un terreno elevado enfrente de la ladera bañada por el sol.
2. Pelea a favor de la pendiente, no ataques nunca cuesta arriba.
3. Esto es válido si ocupas una posición en la montaña.
4. Después de haber atravesado un río debes alejarte un poco.
5. Si un enemigo que avanza atraviesa una corriente, no le ataques al borde del agua. Es conveniente dejar que la mitad de las tropas hayan cruzado y, luego, atacar.

Ho Yen Hsi: «En el período de la Primavera y del Otoño, el duque de Sung llegó al río Hung para atacar el ejército de Ch' u. El ejército de Sung estaba desplegado antes de que las tropas de Ch' u hubieran terminado de cruzar el río. El ministro de la Guerra dijo: 'El enemigo es numeroso, nosotros no somos más que un puñado de gente. Solicito el permiso de atacar antes de que hayan terminado de cruzar.' El duque de Sung respondió: 'No os lo concedo.' Cuando el ejército de Ch' u se encontraba en tierra firme y antes de que hubiese alineado sus filas, el ministro solicitó de nuevo permiso para atacar, y el duque le respondió: ' Aún no. Cuando el ejército esté desplegado y en perfecto orden, entonces atacaremos.'

El ejército de Sung fue vencido, el duque herido en un muslo y los oficiales de la vanguardia aniquilados».

6. Si deseas librar batalla no te enfrentes al enemigo al borde del agua. Instálate en un terreno elevado, frente al sol. No te coloques río abajo.
7. Esto es válido si estableces tus posiciones cerca de un río.
8. Atraviesa rápidamente las marismas. No te detengas en ellas. Si te encuentras frente al enemigo en una marisma debes situarte cerca de la hierba y del agua, apoyado en los, árboles.
9. Esto se aplica cuando se ocupa una posición en las marismas.

10. En terreno llano ocupa una posición que facilite tu acción. Si tienes las montañas detrás y a la derecha, el campo de batalla estará delante y tu retaguardia estará segura.
  11. Así es como hay que situarse en terreno llano.
  12. En términos generales estos principios son de ventajosa aplicación para levantar tu campamento en las cuatro situaciones mencionadas. Gracias a ellos el emperador Amarillo pudo vencer a los cuatro soberanos.
  13. Un ejército prefiere un terreno elevado a uno hundido; aprecia el sol y detesta la sombra. De esta forma ocupa una posición sólida sin descuidar su salud. Se considera que un ejército que no padezca innumerables enfermedades tiene asegurada la victoria.
  14. En la proximidad de montículos, ondulaciones, terraplenes y excavaciones hay que situarse al sol, con la retaguardia y el flanco derecho apoyados en estos obstáculos.
  15. Todos estos métodos son ventajosos para el ejército y permiten obtener ventaja del terreno.
  16. En el caso de los torrentes verticales, de los «Pozos del Cielo», de las «Prisiones del Cielo», de las «Redes del Cielo», de las «Trampas del Cielo» y de las «Hendiduras del Cielo», debes alejarte con toda rapidez. No te acerques a ellos.
- Ts'ao Tsao: «Las aguas furiosas de las montañas escarpadas son los torrentes verticales. Un lugar rodeado de alturas que presenta en su centro una depresión del terreno se llama «Pozo del Cielo». Si, al franquear las montañas se tropieza con un paso que se asemeja a una jaula cubierta, es una «Prisión del Cielo». Los lugares en los que las tropas pueden caer en una trampa y en los que se les pueda cortar la retirada se llaman «Redes del Cielo». Un hundimiento del suelo es una «Trampa del cielo». En los lugares en donde las gargantas montañosas son estrechas y el camino se hunde unas decenas de pies se llaman «Hendiduras del Cielo».
17. Me mantengo alejado de estos lugares y atraigo a ellos al enemigo. Me sitúo enfrente y le obligo a que se apoye en ellos.
  18. Si a uno y otro lado del ejército hay desfiladeros o charcas peligrosas cubiertas de hierbas acuáticas, entre las que crecen las cañas y los juncos, o bien montañas boscosas, cubiertas de espesos matorrales enmarañados hay que practicar profundos registros, pues en estos lugares se tienden las emboscadas y se esconden los espías.
  19. Si el enemigo está próximo, pero situado en una depresión del terreno, está dependiendo de una posición favorable. Si te provoca al combate desde lejos, desea que comiences a avanzar, pues, encontrándose en un terreno fácil, ocupa una posición ventajosa.

20. Cuando los árboles se agitan, el enemigo avanza.
21. Si hay muchos obstáculos colocados entre los matorrales, se trata de una asechanza.
22. Un revoloteo de pájaros indica que el enemigo está emboscado; si los animales salvajes huyen aterrorizados, es que intenta cogerte por sorpresa.
23. 1 El polvo que de pronto se eleva verticalmente en grandes columnas señala la progresión de los carros. El que está suspendido en capas a poca altura anuncia la aproximación de la infantería.
- Tu Mu: «Cuando se desplazan los carros y la caballería llegan uno detrás de otro como una bandada de peces, y por eso el polvo se eleva en columnas altas y delgadas.»
- Chang Yu: «Si el ejército está en marcha debe ir precedido de patrullas de observación. Si éstas ven el polvo levantado por el enemigo deben comunicar rápidamente este echo al general comandante en jefe.»
24. Si el polvo se eleva aquí y allá, el enemigo está recogiendo leña; si se ven muchas pequeñas nubes que parecen ir y venir, levanta el campamento.
25. Si los enviados del enemigo pronuncian discursos llenos de humildad, pero éste continúa con los preparativos, es que va a avanzar.
- Chang Yu: «Cuando T'ien Tan defendía Chi Mo, el general Ch'i Che, del Estado de Yen, sitió la ciudad. T'ien Tan cogió él mismo la pala y participó en el trabajo de las tropas. Envío a sus esposas y a sus concubinas a enrolarse en el ejército y repartió sus propios víveres para agasajar a los oficiales. También envió mujeres a las murallas d. L. ciudad para preguntar las condiciones de rendición. El General del Estado de Yen estaba muy satisfecho. T'ien reunió mientras tanto veinticinco mil onzas de oro que los ricos del lugar las llevasen al general de Yen con una carta redactada en estos términos: 'La ciudad dispuesta a rendirse inmediatamente. Nuestro solo deseo es que no hagáis prisioneras a nuestras mujeres y a concubinas.' El ejército de Yen se relajó y se hizo y más negligente. T'ien Tan realizó entonces una salida de la ciudad e infligió al enemigo una derrota aplastante
26. Si las palabras de sus enviados son engañosas, y el enemigo avanza con ostentación, es que va a batirse retirada.
27. Si los enviados hablan en términos aduladores que el enemigo desea una tregua.
28. Si el enemigo pide una tregua sin negociaciones previas, trama algo.

Ch'en Hao: «Si implora una tregua sin razón es sin porque sus asuntos internos peligran y, estando inquieto desea establecer un plan para obtener un respiro. O, si sabe que somos vulnerables a sus intrigas y quiere anticiparse a nuestras sospechas pidiendo la tregua. Seguidamente se beneficiará de nuestra falta de preparación.»

29. Cuando los carros ligeros comienzan a salir y pan sus posiciones a los flancos del enemigo, es que ésta organizada para el combate.

Chang Yu: «En la «Formación de las Escamas de Pez» los carros se colocan primero, luego, la infantería.»

30. Si sus tropas avanzan con paso rápido y pasa revista a sus carros de combate es que prevé reunirse con los esfuerzos.

31. Si la mitad de sus efectivos avanza y la otra mitad retrocede, es que piensa atraerte a una trampa.

32 Si los hombres se apoyan en sus armas es que están hambrientos

33 Si los aguadores beben antes de entregar el agua campamento, es que las tropas sufren de sed.

34 Si el enemigo ve una ventaja y no avanza para apoderarse de ella, es que está cansado.

35 Si los pájaros se agrupan por encima del emplazamiento de su campamento, es porque está vacío.

Ch'en Hao: «Sun Tzu explica la manera de distinguir lo duradero de lo falso entre las apariencias del ejército enemigo»

36 Si en el campamento enemigo se elevan clamores nocturnos es que tienen miedo.

Tu Mu: «Sus soldados están aterrorizados y experimentan un sentimiento de inseguridad. Alborotan para tranquilizarse »

37. Si las tropas están desordenadas, el general carece de prestigio.

Ch'en Hao: «Si las órdenes del general no son estrictas y su comportamiento es indigno, los oficiales son rebeldes.»

38. Si sus banderas y estandartes se desplazan constantemente de aquí para allá, está desorganizado.

Tu Mu: «El duque Chuang, del Estado de Lu, venció a Ch'i en Ch'ang Sho. Tsao Kuei solicitó permiso para perseguir al enemigo. El duque le preguntó porqué. El respondió: Veo que las rodadas dejadas por sus carros no son limpias y que sus banderas y sus estandartes cuelgan lamentablemente. Por eso quiero perseguirles.»

39. Si los oficiales se irritan con facilidad, es que están cansados.

Chen Hao: «Si un general establece planes inútiles, todo el mundo termina cansado.»

Chang Yu: «Si las órdenes carecen de firmeza, la moral de los hombres es baja y los oficiales se enfurecen.»

40. Si el enemigo alimenta a sus caballos con grano y a sus hombres con carne, si sus hombres no recogen sus marmitas y no vuelven a sus refugios, el enemigo está en una situación desesperada.

Wang Hsi: «El enemigo alimenta a sus caballos con grano y a sus hombres con carne a fin de acrecentar la fuerza y la resistencia de unos y otros. Si las tropas no tienen marmitas, no volverán a comer. Si los hombres no vuelven a sus refugios significa que no sueñan con su país y que van a librar la batalla decisiva.»

41. Si los hombres se reúnen constantemente en pequeños grupos y se hablan al oído, el general ha perdido la confianza del ejército.

42. Las recompensas demasiado frecuentes indican que el general se está quedando sin recursos, y los castigos demasiado frecuentes, que está repleto de angustia.

43. Si los oficiales tratan a los hombres con violencia y luego tienen miedo de ellos, se ha alcanzado el límite de la indisciplina .

44. Si las tropas enemigas tienen la moral elevada, pero aun haciéndote frente, demoran el momento de entrar en batalla, sin abandonar no obstante el terreno, debes examinar cuidadosamente la situación.

45. En la guerra la simple superioridad numérica no, ofrece ninguna ventaja. No avances fiado exclusivamente en la potencia militar.

46. Basta con estimar correctamente la situación del enemigo y concentrar las fuerzas propias para apoderarse de él. Nada más. El que carezca de previsión y subestime al enemigo será, sin duda, capturado por él.,

47. Si se castiga a las tropas antes de haber conseguido su fidelidad, serán desobedientes. Si no obedecen, serán difíciles de utilizar. Si las tropas son fieles, pero no se aplican sanciones, no se las podrá utilizar.
48. Por lo tanto, manda con cortesía y enciende en todos el mismo ardor belicoso; se podrá afirmar que la victoria está garantizada.
49. Si las órdenes son, sin excepción, eficaces, las tropas serán obedientes. Si las órdenes no son siempre eficaces, las tropas serán desobedientes.
50. Si las órdenes están justificadas en todas las ocasiones y se ejecutan siempre, las relaciones entre el comandante y las tropas serán satisfactorias.